

# Typhoon Club Summer Magazine Writing Courses 2020

(Course 1 – 6)

## 大風吹暑期雜誌 寫作課程2020

(課程1 – 6)

**NEW!**

**Typhoon Club  
Intensive Magazine  
Writing Course –  
classroom based,  
Course A-E**

(please see page 4 & 5)

**大風吹雜誌寫作強化課程  
— 課堂為本，課程A-E  
(見第4及5頁)**



The Typhoon Club Summer Magazine Writing Course for P1 - P5 students has been taking place since 2003. Courses are designed to introduce local students to places of interest and to teach them a variety of different writing, speaking and social skills. Each student will write their own magazine containing their own written work that can serve as a souvenir of summer 2020.

**REGISTRATION:** Please complete the enrolment form on page 6 and return to: **Cyclone Publishing Ltd, GPO Box 6424, Hong Kong** together with a crossed cheque made payable to 'Cyclone Publishing Ltd'.

Registration is accepted on a first come, first served basis. ENQUIRIES: please call **2806 1030** or email **moonsook@typhoonclub.com**.

5-days Magazine Writing Course & Visit Five Education Venues (Course 1 – 6) (Level: P1-P5 based on September 2019)

5天雜誌寫作課程連同外出參觀5個教育地點(課程1-6)(程度：2019年9月升讀小一至小五的學童)

自2003年起，大風吹一直為本地小一至小五學童舉辦暑期雜誌寫作課程。課程設計配合外出參觀活動，指導學童各式各樣的寫作、說話及社交技巧。每名參與課程的學員都會參與寫作，並將自己的作品結集成個人雜誌，為2020年的暑假留下一份紀念品。

**登記：**請填妥第6頁的報名表，並連同抬頭寫上 **Cyclone Publishing Ltd** 的劃線支票寄往 **Cyclone Publishing Ltd, GPO Box 6424, Hong Kong**。

接納登記按先後次序，先到先得。查詢：請致電 **2806 1030** 或電郵 **moonsook@typhoonclub.com**。

## TYPHOON CLUB MAGAZINE WRITING COURSE SCHEDULE & PROPOSED LOCATION VISITS (Course 1 – 6):

### 大風吹雜誌寫作課程上課時間及建議參觀地點(課程1—6):

Course 1 課程1	(Mon) 13 Jul – (Fri) 17 Jul 7月13日(星期一)至7月17日(星期五)	9.30am-3.00pm
Course 2 課程2	(Mon) 20 Jul – (Fri) 24 Jul 7月20日(星期一)至7月24日(星期五)	9.30am-3.00pm
Course 3 課程3	(Mon) 27 Jul – (Fri) 31 Jul 7月27日(星期一)至7月31日(星期五)	9.30am-3.00pm
Course 4 課程4	(Mon) 3 Aug – (Fri) 7 Aug 8月3日(星期一)至8月7日(星期五)	9.30am-3.00pm
Course 5 課程5	(Mon) 10 Aug – (Fri) 14 Aug 8月10日(星期一)至8月14日(星期五)	9.30am-3.00pm
Course 6 課程6	(Mon) 17 Aug – (Fri) 21 Aug 8月17日(星期一)至8月21日(星期五)	9.30am-3.00pm

### (Course 1 - 6 課程1- 6)

#### Visit 5 education venues for each course (T.B.C.) 每個課程將安排參觀5個教育地點(待定)

Course 1, 3 & 5 課程1、3及5	Madame Tussauds Hong Kong (Monday), Movie Day (Tuesday), Korean Cultural Centre (Wednesday; Course 1 and 3 only; limited seats available), Dr Sun Yat-sen Museum (Wednesday; Course 5), Hong Kong Maritime Museum (Thursday), Ocean Park – Asian Animals (Friday) 香港杜莎夫人蠟像館(星期一)、電影日(星期二)、香港韓國文化院(只限課程1及3, 名額有限, 星期三); 孫中山紀念館(課程5, 星期三)、香港海事博物館(星期四)、香港海洋公園 — 亞洲動物(星期五)
Course 2, 4 & 6 課程2、4及6	Wetland Park Hong Kong (Monday), Movie Day (Tuesday), Hong Kong Museum of Coastal Defence (Wednesday), Hong Kong Yakult Co., Ltd (Thursday; limited seats available), Ocean Park – Marine World (Friday) 香港濕地公園(星期一)、電影日(星期二)、香港海防博物館(星期三)、香港益力多乳品有限公司 (名額有限, 星期四)、香港海洋公園 — 海洋天地(星期五)

<b>DROP OFF POINT</b> 集合地點	Drop off at Kowloon Tong MTR station, exit D, street level no later than 9.00am. 請家長於早上9時前將子女帶到港鐵九龍塘站D出口(街道出口)集合
<b>PICK UP POINT</b> 解散地點	Unless otherwise notified, parents will pick up their children from classrooms at 3.00pm. 請家長於下午3時到課室接回子女, 另行通知除外
<b>COURSE FEE</b> 課程費用	HK\$3,780 Includes all entrance fees for five days, tuition, teaching materials and magazine. (No lunch included except Friday) Bookings of 5+ students can enjoy a discount of HK\$3,580 until 5 June. HK\$3,780包括5天所有入場費用、導師費、教材費及雜誌製作費(不包午餐, 星期五除外) 6月5日或以前專享折扣優惠, 5人以上報名每人HK\$3,580。
<b>INCLUDES</b> 課程包括	5-days outings, 3 afternoon classroom activities (No classroom activities on Monday and Friday). Please note: no homework is given in these courses. 5天外出參觀, 3天下午課堂活動(星期一及星期五不設課堂活動)。請注意: 寫作課程不設功課
<b>CLASSROOMS</b> 課室	22/F, 119 Leighton Road, Causeway Bay (5-mins walk from Causeway Bay MTR station, exit F1) 銅鑼灣禮頓道119號公理堂大樓22樓(港鐵銅鑼灣站F1出口, 步行5分鐘)
<b>INSTRUCTOR</b> 導師	Native English teacher (NET) 以英語為母語的導師
<b>CLASS SIZE</b> 每班人數	Class Size: Around 20 Morning Activity: each group leader will supervise 5-6 students during the morning activity. 每班人數: 約20人 上午活動: 於上午外出參觀期間, 每組的負責導師將照顧5至6名學員
<b>FINAL PRODUCT</b> 製成品	Each student's writing from the course will be typed, edited and published in a 12-page magazine. The magazine will be posted to students within 4 - 5 weeks from the completion of the course. 每名學員在課程中寫作的文章經編輯排版後, 會製成一本12頁的雜誌。雜誌將於課程完結後4至5星期郵寄予學員

**Please read and sign the Terms & Conditions before you enrol.**  
**請在報名前細心閱讀及簽署有關條款及細則**

### **Terms and Conditions apply to all courses 條款及細則**

Parents should complete and sign the enrolment form and submit to us with the course fee.

請家長將已簽妥的報名表連用課程費用一併遞交。

All fees are non-refundable. Once a child's place has been confirmed, that place cannot be transferred to another student. Transfer request to different course once confirmed HK\$250 administration fee.

所有費用均不予退還。當學童的課程名額一經確認，其課程名額將不能轉換至其他學童。若學童報名後希望轉換至其他課程，課程轉換一經確認，需繳付HK\$250的行政費。

Classes will not be held when warnings for black rain signal, or typhoon signal number 8 or higher have been raised. Make-up classes are not provided for the Typhoon Club Summer Courses.

如遇上黑色暴雨警告或8號或以上颱風訊號生效，所有課堂將會取消，大風吹暑期課程恕不安排補課。

Discretion will be used as to whether or not to cancel classes due to signal number 3 or the red rain signal being raised, or possible disruption through protests or civil unrest. Parents will be contacted by team leaders under these circumstances. Typhoon Club's decision is final. Regrettably, make-up classes cannot be arranged for these or other enforced closures beyond Typhoon Club's control.

如遇上紅色暴雨警告或3號颱風訊號生效或因遊行或社會動盪可能引致出現的破壞，大風吹暑期課程將視乎情況決定課堂是否需要取消，我們的導師將致電家長通知有關當日之上課安排。大風吹暑期課程保留最終決定權。恕大風吹暑期課程未能為因天雨關係或大風吹無法控制的情況下而被迫取消的課堂安排補課。

For the safety of all parties concerned, participating students must be able to follow instructions from their team leaders, teachers and course administrators. In the event any student does not follow instructions for whatever reason, they may be asked to leave the course with immediate effect. Typhoon Club's decision is final. No refund shall be given.

為著保障所有參與者的安全，所有學員均需有能力跟從組長、導師及課程管理員發出的指示。若有學員不跟從指示，無論原因為何，有關學員們都有可能被要求即時離開課程。大風吹暑期課程保留最終決定權。所有已繳費用不予退還。

Photographs of participants of the Typhoon Club Summer Course will be taken throughout the course for possible inclusion within each student magazine. Said photographs may be used for promotional materials and on the Typhoon Club website and Facebook page. Photographs will not be passed to third parties. If you do not wish Typhoon Club to use photographs that include your children, please contact Typhoon Club.

大風吹在暑期課程期間會為學員拍攝活動相片，主要用於製作學員的雜誌。有關相片亦有可能會被用於宣傳資料、大風吹網頁及大風吹Facebook專頁，惟不會轉交予第三者。如閣下不同意大風吹使用含有貴子女肖像的相片，請與大風吹聯絡。

In the event of a student behaving disruptively, his or her parents will be contacted directly. Typhoon Club Summer Course reserves the right to discontinue the student's enrolment at any time and with immediate effect. No refunds shall be payable.

如在課程期間，學員的行為對其他人造成影響/滋擾，我們將直接與有關學員的家長聯絡。大風吹暑期課程保留隨時即時取消有關學員參與課程的權利，所有已繳費用將不予退還。

All participants enrolled in the Typhoon Club Summer Course do so at their own risk. Typhoon Club and its staff accept no responsibility for the loss or damage to a participant's property or injury or accident sustained during the Typhoon Club Summer Course caused by either the student's negligence or own inadequacies. Students, parents and guardians agree that no claims will be made against Typhoon Club, its owner or its staff.

所有參加大風吹暑期課程的學員須自行承擔風險。大風吹及其員工不會承擔學員在大風吹暑期課程期間因為學員疏忽或不足引致財物或受傷或事故造成的任何損失或損害。學員、家長及監護人同意不會向大風吹、其負責人或其員工提出索償。

# NEW COURSES!

## TYPHOON CLUB INTENSIVE MAGAZINE WRITING COURSE – Classroom based, no excursions.

### 大風吹雜誌寫作強化課程 — 課堂為本，不設參觀

#### Course A - E 課程A - E

For students who would like to focus on their English writing skills this summer, Typhoon Club is offering unique Intensive Magazine Writing Courses for non-fiction and fiction writers. Both programmes will be delivered at the Causeway Bay classroom.

假若學童希望利用暑假專注寫作訓練，大風吹正好為非小說及小說作者安排獨一無二的雜誌寫作強化課程。兩款課程均會安排在銅鑼灣課室授課。

COURSE 課程	DATES 日期	TIME 時間
Course A (Non-fiction) 課程A(非小說類)	13 – 17 July 7月13日至7月17日	10.00 - 12.00
Course B (fiction) 課程B(小說類)	20 – 24 July 7月20日至7月24日	10.00 - 12.00
Course C (Non-fiction) 課程C(非小說類)	27 – 31 July 7月27日至7月31日	10.00 - 12.00
Course D (fiction) 課程D(小說類)	3 – 7 August 8月3日至8月7日	10.00 - 12.00
Course E (Non-fiction) 課程E(非小說類)	17 – 21 August 8月17日至8月21日	10.00 - 12.00

#### COURSE A, C & E: NON-FICTION 課程A、C及E：非小說類

The focus will be on different styles of expository writing. Themes will include STEM, opinionative, sequential and problem & solution styles. Students will also be guided by their native English teacher on planning and developing their writing skills. Each student's writing will be typed, edited and scanned into a 12-page magazine.

課程會著重不同風格的說明文，主題包括STEM、陳述意見、記敘、議論問題及解決辦法。英語為母語的導師會指導學童進行寫作和訓練寫作技巧。每名學員的文章經編輯排版後，會製成一本12頁的雜誌。

#### COURSE B & D: FICTION 課程B及D：小說類

During these five morning lessons, students will write a single story that will be transcribed into a 12-page magazine. Each lesson will focus on the key individual foundations of story writing including openings, settings, character development, dialogue and endings. This course is a great way for students to further understand the key elements of story writing.

學員將在5天的課程中寫作一個故事，經編輯排版後會製成一本12頁的雜誌。每天的課堂會著重不同的故事寫作基礎訓練，包括開場、背景設定、角色發展、對話及結局。這個課程適合希望學習故事寫作及認識有關主要寫作元素的學童。



# NEW COURSES!

**PROGRAMME DEVELOPMENT:** Both courses have been developed by Typhoon Club magazine's co-founder, Mark Cowley. Mark has been responsible for writing Typhoon Club since its launch in 2002. He has recently written two storybooks, Hello From Me and Hello From Me, Too for the Hong Kong Education Board's SCOLAR / English Alliance programme. He was also the author of ten stories included in HSBC's popular English reading programme, Reading & Me with HSBC.

**課程發展:** 兩款課程均由大風吹雜誌的創辦人Mark Cowley設計。由2002年大風吹雜誌創刊起，Mark便一直負責編撰每期雜誌的內容。他最近亦為教育局語常會英語大聯盟計劃完成兩本故事書《Hello From Me》和《Hello From Me, Too》。同時，他也曾為匯豐銀行受歡迎的英語閱讀活動《Reading & Me with HSBC》創作10個英語故事。

(Course A - E 課程A - E)

<b>LEVEL 程度</b>	P2 – P5 小二至小五的學童
<b>COURSE FEE 課程費用</b>	HK\$2,050
<b>INCLUDES 課程包括</b>	Pre-class course materials, print and video; explanatory handouts, marking, magazine development and production. 課前準備課程資料、印刷及錄像；講議、批改及雜誌製作
<b>CLASSROOMS 課室</b>	22/F, 119 Leighton Road, Causeway Bay (5-mins walk from Causeway Bay MTR station, exit F1) 銅鑼灣禮頓道119號公理堂大樓22樓(港鐵銅鑼灣站F1出口，步行5分鐘)
<b>INSTRUCTOR 導師</b>	Native English teacher (NET) 以英語為母語的導師
<b>CLASS SIZE 每班人數</b>	Class Size: around 15 每班人數：約15人
<b>FINAL PRODUCT 製成品</b>	Each student's writing from the course will be typed, edited and published in a 12-page magazine. The magazine will be posted to students within 4 - 5 weeks from the completion of the course. 每名學員在課程中寫作的文章經編輯排版後，會製成一本12頁的雜誌。雜誌將於課程完結後4至5星期郵寄予學員

**REGISTRATION:** Please complete the enrolment form on page 6 and return to: Cyclone Publishing Ltd, GPO Box 6424, Hong Kong together with a crossed cheque made payable to 'Cyclone Publishing Ltd'.

**登記:** 請填妥第6頁的報名表，並連同抬頭寫上Cyclone Publishing Ltd的劃線支票寄往Cyclone Publishing Ltd, GPO Box 6424, Hong Kong。



# Enrolment Form 報名表

Please complete below form and post together with a cheque payment to 請填妥以下報名表並連同付款支票寄往：

**Cyclone Publishing Ltd, GPO Box 6424, Hong Kong.**

Please make cheque payable to 劃線支票抬頭請寫上 **Cyclone Publishing Ltd**

I agree to my child participating in Course ( 1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / A / B / C / D / E : Please circle)

of the Typhoon Club Summer Writing Course 2020 and attach the course fee amount of

HK\$ \_\_\_\_\_ (Cheque No: \_\_\_\_\_ )

本人同意我的子女參加大風吹暑期雜誌寫作課程2020，課程編號(1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / A / B / C / D / E : 請以圓圈表示)，

並附上課程費用HK\$ \_\_\_\_\_ (支票號碼： \_\_\_\_\_ )

Student's English name 學生姓名(First, Last name 全名): \_\_\_\_\_

Grade 級別(e.g. P3 – September 2020 例：2020年9月入讀小三): \_\_\_\_\_

DOB (DD/MM/YY) 出生日期(日日/月月/年年) \_\_\_\_\_ Gender 性別(M男/ F女): \_\_\_\_\_

School 學校名稱: \_\_\_\_\_

Postal Address 郵寄地址: \_\_\_\_\_

(\*Student magazines will be posted 4- 5 weeks following the completion of the course. Please make sure to include your full and correct mailing address.) This address will be used to send each student's magazine. An incorrect address will result in extra print and postage costs of HK\$150 per magazine>(\*學員的雜誌將於課程完結後4-5星期寄出，請提供完整及正確的郵寄地址。)有關地址將用作郵寄學員的雜誌，若因地址不全而需重新寄發雜誌，大風吹將收取每本雜誌HK\$150的重印及郵寄費用。

Parent's Name 家長姓名(mother 母親/father 父親/guardian 監護人：Please circle 請以圓圈表示): \_\_\_\_\_

Email 電郵地址: \_\_\_\_\_

Contact Number 聯絡電話: \_\_\_\_\_ (Mobile 手提) \_\_\_\_\_ (Home 家居/Office 辦公室) \_\_\_\_\_

1. Has your child participated in a Typhoon Club Courses before? (Yes / No) 貴子女曾否參加大風吹的課程？(有/沒有)

2. Where did you hear about the Typhoon Club Summer Course? 你在哪裏得悉有關大風吹的暑期課程？

3. \*(Course 1 – 6 Only) Each student should complete an individual application. Please write down the names of friends or siblings who wish to be in the same group. \*(只適用於課程1-6)每名學員需填寫一份獨立的報名表。若貴子女希望與親友分配到同一組，請提供他們的名字。

4. Is there anything we should know about your child (e.g. existing health condition, etc)?

貴子女有沒有任何狀況需要我們多加注意(例如：健康狀況等)？

If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail.

如中、英文兩個版本有任何抵觸或不相符之處，應以英文版本為準。

I have read the terms and conditions and agree to them.

本人已閱讀並同意有關條款及細則

Signature of parent 家長簽署

(Enrolments cannot be accepted without signature)

(所有報名表均須由家長簽署確認)